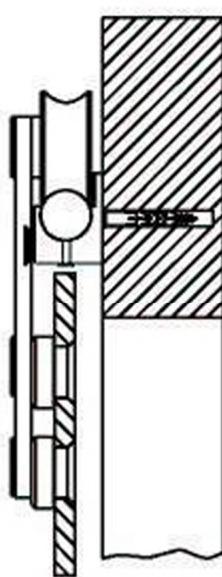




**Ante in vetro - Glass doors
Puertas de cristal - Portes en verre**

A

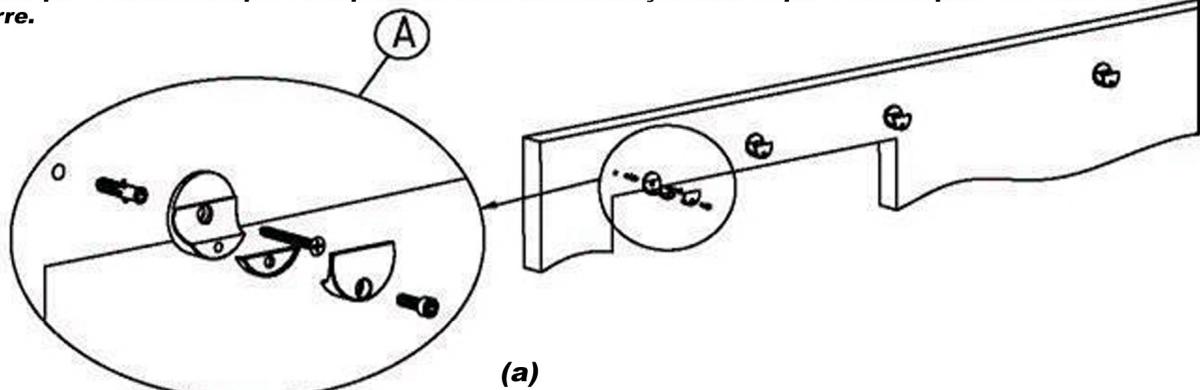


Fissare alla parete, utilizzando i tasselli, le staffe portabarri. Prestare particolare cura all'allineamento delle stesse. La distanza fra le staffe di sostegno deve essere inferiore a 500mm per la parte in muratura e inferiore a 300 mm per le pareti in vetro. In ogni caso, la barra deve essere supportata da almeno 4 staffe per anta per le pareti in muratura e da almeno 7 staffe per le pareti in vetro.

Fix to the wall the brackets bar rack by using the dowels. . Pay particular care to the alignment of the same ones. The distance between the support brackets must be inferior to 500mm for the part in masonry and inferior to 300mm for the walls in glass. In any case, the bar must be supported at least from 4 brackets every wing for the walls in masonry and at least from 7 brackets for the walls in glass.

Fijar a la pared las abrazaderas porta-barra utilizando los pedazos. Prestar particular cuidado a la alineación de las mismas. La distancia entre las abrazaderas de apoyo debe ser inferior a 500mm por la parte en la albañilería e inferior a 300mm por las paredes en vidrio. En cualquier caso, la barra debe sostenerse de 4 abrazaderas por las paredes en la albañilería y de 7 abrazaderas por las paredes en vidrio.

Fixer au mur les étriers porte-barre en utilisant les goujons. Prêtez particulier soin à l'alignement des mêmes. La distance entre les étriers de soutien doit être inférieure à 500mm pour la partie dans la maçonnerie et inférieure à 300mm pour les murs en verre. En tous cas, la barre doit être soutenue au moins par 4 étriers chaque volet pour les murs dans la maçonnerie et par 7 étriers pour les murs en verre.



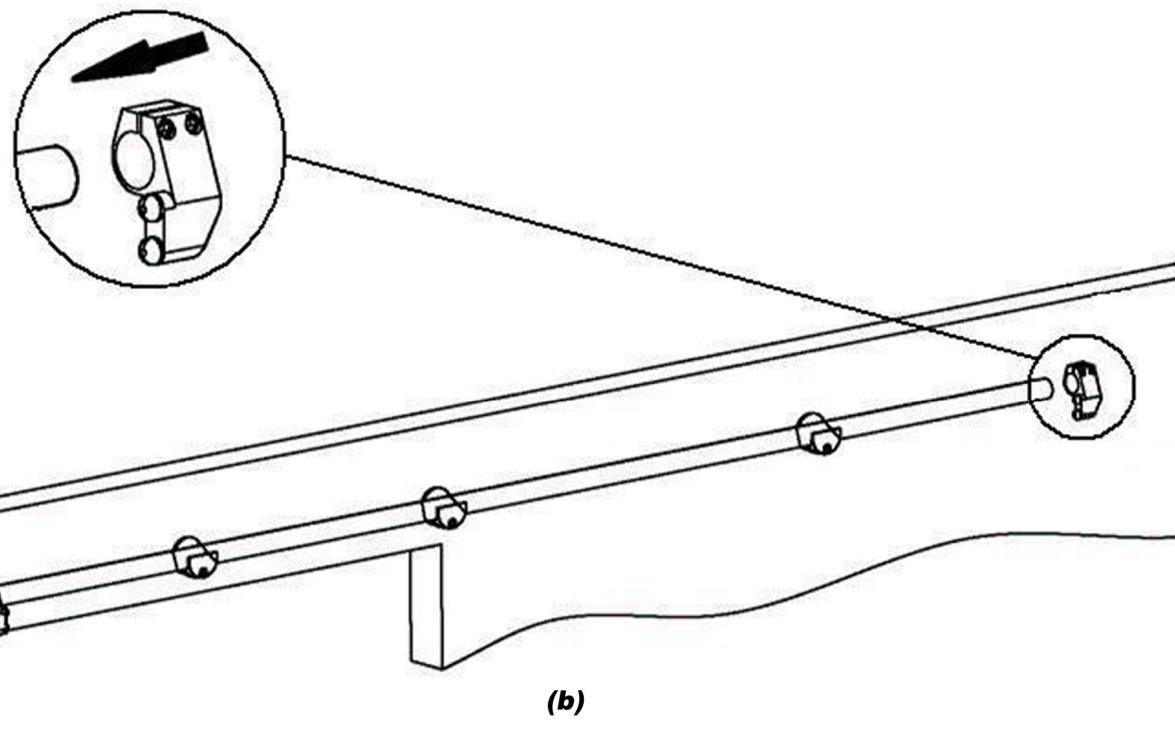
(a)

Inserire la barra, con gli stop già inseriti, nelle staffe di sostegno. Non avvitare completamente le due viti di chiusura degli stop per permettere la loro regolazione al termine della posa dell'anta (b).

Insert the bar, with the stop already inserted, in the support brackets. Do not completely spin the two closing screws of the stop in order to allow their regulation at the end of the assembly (b).

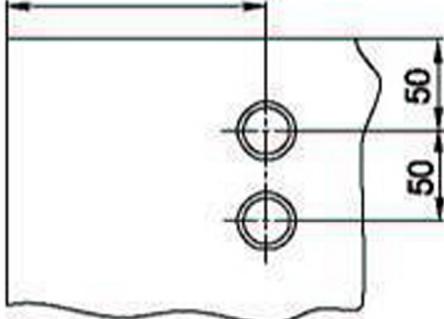
Insertar la barra, con los bloques de detención ya insertados, en las abrazaderas de apoyo. No atornillar completamente los tornillos del cierre de los bloques de detención con el fin de permitir su regulación al final del montaje (b).

Insérez la barre, avec les stops déjà insérés, dans les étriers de support. Ne pas visser complètement les deux vies de fermeture des stops afin de permettre leur réglage à la fin du montage (b).

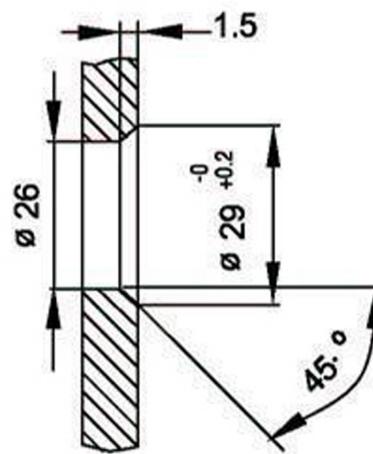


(b)

143



(c)



Realizzare i fori di fissaggio del carrello sull'anta in vetro, seguendo le quote qui riportate (c).

Realize the fixing holes of the trolley on the glass door, following the quotas here stated (c).

Realizar los agujeros de fijación del carril en la puerta de vidrio, siguiendo las cotizaciones indicadas por abajo (c).

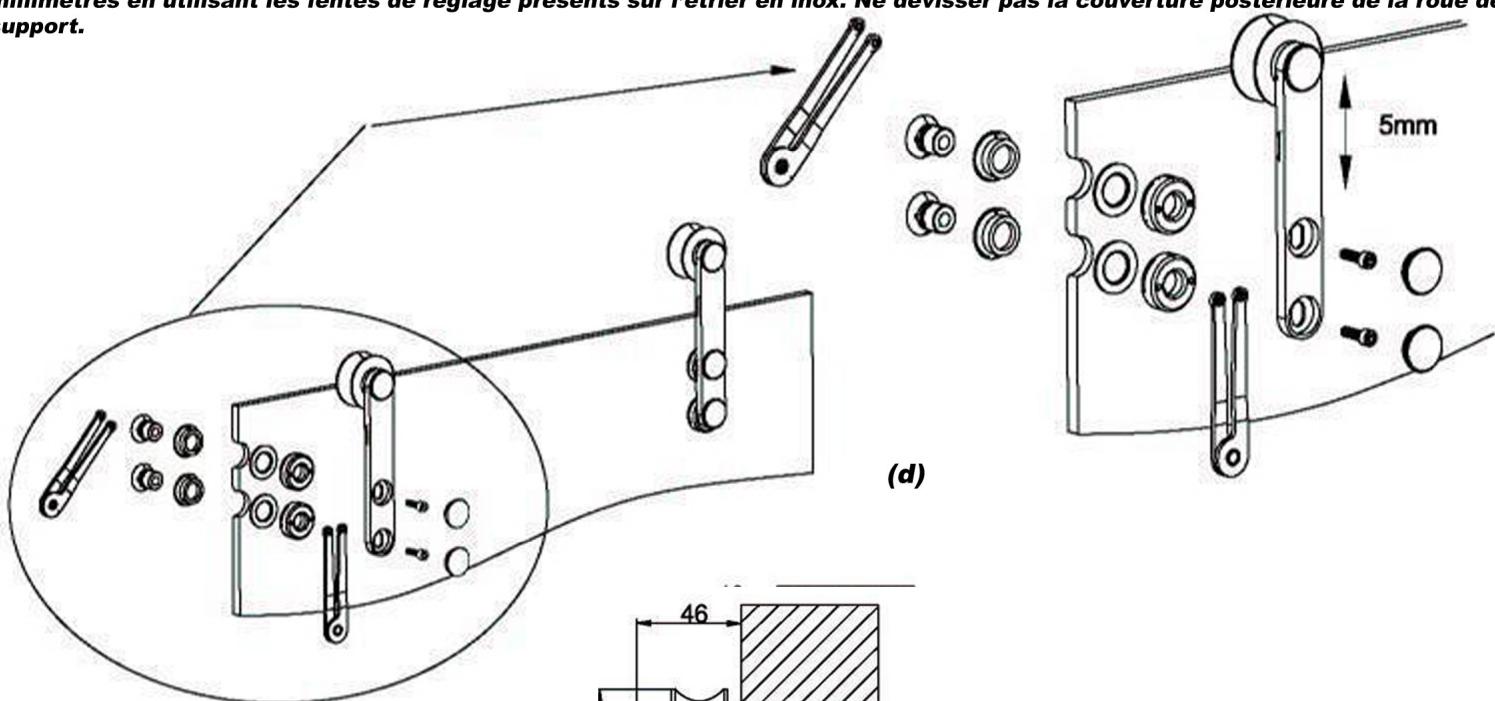
Réaliser les trous de fixation du chariot sur la porte en verre, en suivant les cotations rapportés ci de suite (c).

Fissare i carrelli all'anta seguendo lo schema seguente (d). Utilizzare la chiave regolabile per avvitare o svitare i tappi di chiusura. Non rimuovere le boccole in plastica nera. La posizione della ruota di sostegno può variare di alcuni millimetri utilizzando le asole di regolazione della posizione delle boccole di fissaggio presenti sulla staffa in inox. Non svitare il coperchio posteriore della ruota di sostegno.

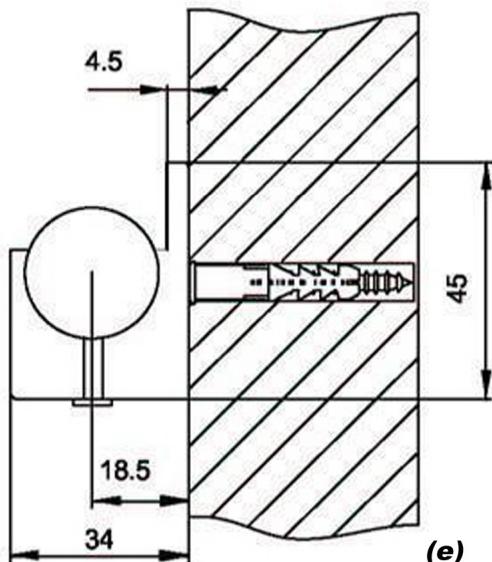
Fix the trolleys to the door following the outline under indicated (d). Use the adjustable key in order to screw or unscrew the closing caps. Do not remove the bushes in black plastic. The position of the wheel of support can change of some millimeters by using the adjustment slots of the position of the fixing bushes present on the bracket in inox. Do not unscrew the back cover of the wheel of support.

Fije los carriles a la puerta según el siguiente esquema (d). Utilice la llave ajustable afín de atornillar o desatornillar los tapones de cierre. No retire los bullones de plástico negro. La posición de la rueda de apoyo puede cambiar de unos milímetros utilizando los ojales de regulación de la posición de los bullones de fijación presentes en la abrazadera en inox. No desatornille la cobertura posterior de la rueda de apoyo.

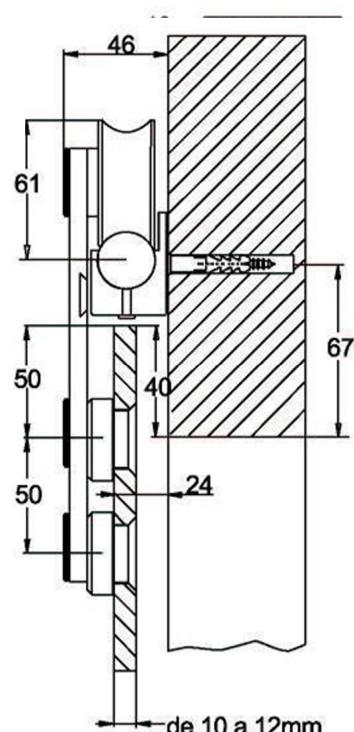
Fixer les chariots sur la porte en suivant le schéma indiqué ci de suite (d). Employer la clef réglable afin de visser ou dévisser les bouchons de fermeture. N'enlevez pas les boîtes en plastique noir. La position de la roue de support peut changer de quelques millimètres en utilisant les fentes de réglage présents sur l'étrier en inox. Ne dévissez pas la couverture postérieure de la roue de support.



(d)



(e)



(f)

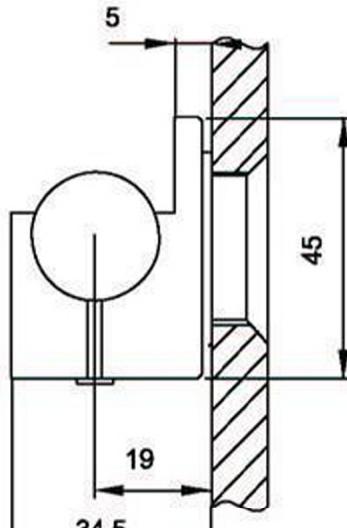
Quote di ingombro dei supporti a parete (e) e del carrello (f) (per parete in muratura).

Quotas of encumbrance of wall supports (e) and of trolley (f) (for wall in masonry).

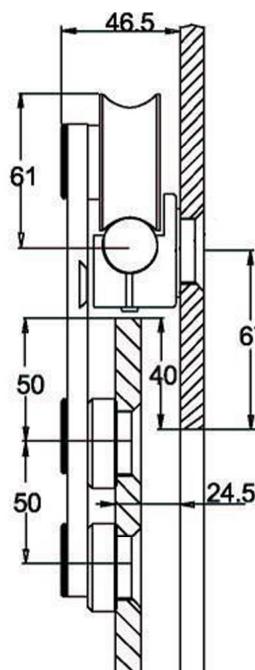
Cuotas de estorbo de los apoyos de pared (e) y del carril (f) (por la pared en la albañilería).

Quotas d'encombrement des supports du mur (e) et du chariot (f) (pour le mur dans la maçonnerie).

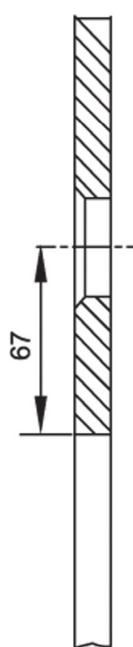
Quota di ingombro dei supporti per parete in vetro (g) e del carrello (h). Il sopraluce in vetro deve essere forato analogamente all'anta in vetro. I fori di fissaggio si devono trovare alla quota riportata nella figura (i). Non rimuovere le boccole in plastica nera.



(g)



(h)



Quotas of encumbrance of supports for wall in glass (g) and the trolley (h). The wall in glass must be drilled in the same way of the door in glass. The fixing holes must be found to the position brought back in the picture (i). Not to remove the bush in black plastic.

Cuotas de las alícuotas de los apoyos de la pared de vidrio y del carril. La pared de vidrio tiene que ser horadada igual como la puerta de vidrio. Los agujeros de implantación deben encontrarse a la cuota informada en la figura (i). No retirar el bullón de plástico negro.

Quotas d'encombrement des supports pour paroi en verre (g) et le chariot (h). La paroi en verre doit être percé de la même manière à la porte en verre. Les trous d'implantation doivent être trouvés en position rapportée dans la figure (i). Ne pas enlever le bouillon en plastique noir.

Quote da rispettare per la realizzazione di un'anta in vetro con supporti per parete in muratura (I)

Respect the quotas in order to realize a wing in glass with supports for wall in masonry (I)

Cuotas a respetar para realizar una puerta de vidrio con soportes por pared en la albañileria (I)

Respectez les quotas si de réaliser un volet en verre avec supports pour paroi dans la maçonnerie (I)

